

<p style="text-align: center;"><b>一般社団法人日本CFA協会定款</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>BYLAWS of the CFA Society of Japan A General Incorporated Association</b></p>
<p><b>第1章 総 則</b> (名称)</p> <p><b>第1条</b> 当法人は、一般社団法人日本CFA協会と称し、英文名では、<b>The CFA Society of Japan Inc.</b> と称する。</p> <p>(主たる事務所の所在地)</p> <p><b>第2条</b> 当法人は、主たる事務所を東京都中央区に置く。</p> <p>(目的)</p> <p><b>第3条</b> 当法人は、会員および投資活動に関与する専門家の需要に応えること並びに一般投資家を支援及び啓蒙することを目的とするとともに、その目的に資するため、以下の事業を行う。</p> <p>[1] 投資活動に係る高水準の倫理と専門家としての行為の追求を奨励し、専門家意識と品位の向上に努めること。</p> <p>[2] 投資活動に係る教育プログラムを継続的に実施すること。</p> <p>[3] 投資活動に関与する専門家、会社経営者及び一般投資家間の情報交換の機会を提供すること。</p> <p>[4] 日本国内におけるCFA協会認定証券アナリスト（英文名ではChartered Financial Analyst, 英文名略称 CFA と称する）の普及に努めること。</p> <p>[5] その他前各号に掲げる活動に附帯又は関連する一切の事業。</p> <p>(公告)</p> <p><b>第4条</b> 当法人の公告は、官報に掲載する方法により行う。</p> <p>(機関の設置)</p> <p><b>第5条</b> 当法人は、理事会及び監事を置く。</p>	<p><b>Chapter 1 – GENERAL</b></p> <p><b>Article 1. (Name)</b> The name of the association shall be “<b>Ippan Shyadan Houjin Nihon CFA Kyoukai</b>” (herein referred to as the “Society”) and it shall be styled “<b>The CFA Society of Japan Inc.</b>” in English.</p> <p><b>Article 2. (Principal Office)</b> The principal office of the Society shall be established in Chuo-ku, Tokyo.</p> <p><b>Article 3. (Purposes)</b> The Society shall serve the needs of its members and those professionals involved in the investment business and to assist and educate general investing public. In order to achieve these purposes, the Society shall:</p> <p>[1] Encourage the pursuit of high ethical standards and professional conduct to promote integrity and professionalism;</p> <p>[2] Maintain a proactive continuing education program;</p> <p>[3] Provide a forum to facilitate the exchange of information among investment professionals, corporate management, and general investing public;</p> <p>[4] Promote the Chartered Financial Analyst (CFA) charter in Japan; and</p> <p>[5] Conduct any or all activities that support or relate to each of the aforementioned purposes.</p> <p><b>Article 4. (Public Notification)</b> Public notice shall be made by way of an official gazette.</p> <p><b>Article 5. (Organization)</b> The Society shall have a board of directors and statutory auditors.</p>
<p><b>第2章 会 員</b> (種別)</p> <p><b>第6条</b> 当法人の会員は、次の3種とし、正会員をもって一般社団法人及び一般財団法人に関する法律（以下「一般法人法」という。）上の社員とする。なお、「CFA協会」とは、英文名ではCFA Instituteと称し、資産運用及び投資調査の専門家を会員とする世界的な組織で、米国バージニア州非営利法人をいう。</p>	<p><b>Chapter 2 - MEMBERSHIP</b></p> <p><b>Article 6. (Class of Members)</b> The Society shall have three classes of members as defined below, and Regular Members are defined as Legal Members under the Law concerning the Act on General Incorporated Associations and General Incorporated Foundations (the “Law”) The CFA Institute is a Virginia</p>

<p>[1]正会員 CFA協会の正会員である個人</p> <p>[2]準会員 当法人及びCFA協会が規定した資格要件、申請手続き、その他必要事項を全て満たした個人</p> <p>[3]特別会員 正会員又は準会員への申請資格のない個人で理事会の承認を受けた者</p> <p>2. 当法人の正会員及び準会員は当法人やCFA協会の全ての規則や規約を遵守しなければならない。それらの規則や規約にはCFA協会が定めた、法人設立主旨書、定款、倫理規範、職業行為基準、その他職業行為や会員に関する規則を含むがそれらに限定されるものではない。</p> <p>3. 当法人はCFA協会の「倫理規範」と「職業行為基準」を受託し、当法人の会員は同規範及び同基準を遵守しなければならない。当法人の会員全てにつき同規範及び同基準どおり執行されているかについては、当法人は、CFA協会にその権限及び責任を委任するものとする。</p> <p>(入会)</p> <p>第7条 当法人の正会員又は準会員として入会しようとする者は、理事会が別に定める入会申込書により申し込み、理事会の承認を受けなければならない。その承認があったときに正会員又は準会員となる。</p> <p>(入会金及び会費)</p> <p>第8条 正会員・準会員及び特別会員は、理事会が別に定める入会金及び会費を納入しなければならない。</p> <p>(任意退会)</p> <p>第9条 会員は、理事会が別に定める退会届を提出することにより、任意にいつでも退会することができる。</p> <p>(除名)</p> <p>第10条 会員が次のいずれかに該当するに至ったときは、第19条第2項に定める社員総会の特別決議によって当該会員を除名することができる。</p> <p>[1] この定款その他の規則に違反したとき。</p>	<p>non-stock corporation in US – a global organization, whose membership include those professionals involved in asset management and investment research.</p> <p>[1] Regular Member. An individual must be a Regular Member of the CFA Institute;</p> <p>[2] Affiliate Member. An individual must meet all qualifications and application procedures/requirements established by the Society and CFA Institute;</p> <p>[3] Special Members. An individual, not otherwise qualified for Regular Membership and Affiliate Membership, shall be so approved by the Society's Board of Directors.</p> <p>Article 6.2 Qualification for Members. Each Regular and Affiliate Member of the Society shall adhere to all applicable rules and regulations of the Society and of CFA Institute, including but not limited to their Articles of Incorporation, Bylaws, Code and Standards, and other rules relating to professional conduct and membership as established by CFA Institute.</p> <p>Article 6.3 The Society has adopted the CFA Institute Code of Ethics &amp; Standards of Professional Conduct and requires that its Members comply with the provisions thereof. The Society delegates to the CFA Institute all authority and responsibility for enforcement of the Code of Ethics &amp; Standards of Professional Conduct with respect to all Members of the Society.</p> <p>Article 7. (Enrollment) Any person wishing to apply for a membership in the Society is subject to the approval by the Board of Directors. Once the application is approved, then a membership shall be granted.</p> <p>Article 8. (Fees and Dues) Regular Members, Affiliate Members and Special Members must pay fees and dues as set forth by the Board of Directors.</p> <p>Article 9. (Resignation) Any member may, at any time, resign from the Society by submitting a resignation notice to the Board of Directors.</p> <p>Article 10. (Revocation of Membership) Any member who</p> <p>[1] Violates the Society ByLaws, rules or regulations</p> <p>[2] Discredits the Society or conducts campaign against the purposes of the Society</p> <p>[3] Has any other legitimate reasons for revocation</p>
--	--

<p>[2] 当法人の名誉を傷つけ、又は目的に反する行為をしたとき。 [3] その他の除名すべき正当な事由があるとき。</p> <p>(会員資格の喪失) 第11条 前2条の場合のほか、会員は、次のいずれかに該当するに至ったときは、その資格を喪失する。 [1] 総正会員が同意したとき。 [2] 当該会員が死亡したとき。 [3] 当該会員が成年被後見人、又は被保佐人となったとき。 [4] 正会員又は準会員である者が、CFA協会の正会員又は準会員でなくなったとき。</p> <p>(会員資格喪失に伴う権利及び義務) 第12条 会員が前3条の規定によりその資格を喪失したときは、当法人に対する会員としての権利を失い、義務を免れる。正会員については、一般法人法上の社員としての地位を失う。ただし、未履行の義務は、これを免れることはできない。 2 当法人は、会員がその資格を喪失しても、既納の入会金、会費その他の拠出金品等は、これを返還しない。</p> <p>(会員名簿) 第13条 当法人は、会員の氏名又は名称及び住所を記載した会員名簿を作成し、当法人の主たる事務所に備え置くものとする。 2 当法人の会員に対する通知又は催告は、会員名簿に記載した住所または会員が当法人に通知した居所にあてて行うものとする。</p> <p><b>第3章 社員総会</b> (種類) 第14条 当法人の社員総会は、定時社員総会及び臨時社員総会の2種類とする。</p> <p>(構成) 第15条 社員総会は、正会員をもって構成する。</p> <p>(社員総会の権限) 第16条 社員総会は、次の事項を決議する。</p>	<p>shall be subject to membership revocation by a special resolution of a General Meeting, as provided under Article 19.2:</p> <p>Article 11. (Loss of Membership) In addition to the preceding two Articles, a member shall automatically lose a membership in the Society for the following reasons: [1] All Regular Members agree to dismiss said member [2] The member's death [3] The member becomes legally incompetent [4] The Member's membership in CFA Institute is suspended or revoked.</p> <p>Article 12. (Rights and Responsibilities following Loss of Membership) At the time of a membership loss from the Society, as described in the preceding three articles, the member shall lose any and all rights as a member of the Society and shall be relieved from any further future obligations. A Regular Member shall be dismissed of his/her legal status provided under the Law. However, unfulfilled obligations may not be avoided. Article 12.2 The Society shall not return any dues and other contributions to a member who loses his/her membership.</p> <p>Article 13. (Membership Directory) The Society shall keep a directory listing the names and addresses of all members. Article 13.2 Any notice or notification from the Society shall be delivered to the address listed in the directory or notified by the member.</p> <p><b>Chapter 3 – GENERAL MEETING OF MEMBERS</b></p> <p>Article 14. (Type of General Meeting) The Society shall have two kinds of General Meeting of Members — (1) Ordinary and (2) Extraordinary.</p> <p>Article 15. (Composition of General Member Meeting) A General Meeting is composed of Regular Members of the Society.</p> <p>Article 16. (Authority) A General Meeting of Members shall conduct the following:</p>
--	--

<p>[1] 理事及び監事の選任及び解任  [2] 各事業年度の決算報告及び計算書類等の承認  [3] 会員の除名  [4] 定款の変更  [5] 長期借入金並びに重要な財産の処分及び譲受け  [6] 解散  [7] 合併並びに事業の全部及び事業の重要な一部の譲渡  [8] 理事会において社員総会に付議した事項  [9] 前各号に定めるもののほか、一般法人法に規定する事項及びこの定款に定める事項</p> <p>(開催)  第17条 当法人の定時社員総会は、毎年1回、毎事業年度終了後3か月以内に開催し、臨時社員総会は、必要がある場合に開催する。</p> <p>(招集)  第18条 社員総会の招集は、法令に別段の定めがある場合を除き、理事の過半数の決定により会長がこれを招集する。会長に事故若しくは支障があるときは、あらかじめ定めた順位により他の理事がこれを招集する。</p> <p>2 社員総会を招集するには、会日より1週間前までに、各正会員に対して招集通知を発するものとする。</p> <p>3 前項にかかわらず、社員総会は、すべての正会員の同意があるときは、書面または電磁的方法による議決権行使の場合を除き、招集手続きを経ずに開催することができる。</p> <p>(決議の方法)  第19条 社員総会の決議は、法令または定款に別段の定めがある場合を除き、総正会員の議決権の10分の1を有する正会員が出席し、出席した正会員の議決権の過半数をもってこれを行う。</p> <p>2 前項の規定にかかわらず、次の決議は、総正会員の半数以上であり、総正会員の議決権の3分の2以上に当たる多数をもって行う。</p> <p>[1] 会員の除名</p>	<p>[1] Elect/dismiss Directors and Statutory Auditors  [2] Approve Business/Financial Reports and Statements  [3] Revoke membership(s)  [4] Amend the ByLaws  [5] Approve long-term borrowing and disposition/receipt of important assets  [6] Dissolution  [7] Merger and transfer of all or part of business activities  [8] Any business matters brought forth by the Board of Directors  [9] Any other matters provided under the Law or the ByLaws, in addition to the above.</p> <p>Article 17 (Convening of Meetings)  An Ordinary General Meeting of Members of the Society shall be convened within three (3) months following the end of the previous business year, and an Extraordinary General Meeting of Members may be convened whenever required on an ad-hoc basis.</p> <p>Article 18. (Method to Convene Meeting) Unless otherwise provided by the Laws, the President shall convene a General Meeting of Members, determined by a majority of the votes by the Board of Directors, In the event that the President is prevented from so acting, another Director present shall convene the General Meeting of Members in the order of priority previously determined.</p> <p>Article 18.2 A notice shall be delivered to each regular member at least one week in advance of the meeting date.</p> <p>Article 18.3 Despite the above, if consented by all regular members, the regular meeting can be called for without due notice, except for the execution of voting rights, in a written or digital manner.</p> <p>Article 19 (Method of Adopting Resolutions) Unless otherwise provided by the Law or ByLaws, resolutions of a General Meeting shall be adopted when Regular Members having one-tenth or more of the total voting rights are present at the General Meeting, and when approved by a majority of the votes of the Regular Members present.</p> <p>Article 19.2 Despite the above, resolutions of the following matters shall be adopted when more than half of all Regular Members are present at the General Meeting</p>
---	--

<p>[2] 監事の解任 [3] 定款の変更 [4] 解散 [5] その他法令で定めた事項</p> <p>(議決権) 第20条 社員総会における議決権は、正会員1名につき1個とする。</p> <p>(議長) 第21条 社員総会の議長は、会長がこれに当たる。会長に事故若しくは支障があるときは、当該社員総会において、出席した正会員の中から議長を選出する。</p> <p>(代理) 第22条 社員総会に出席できない正会員は、他の正会員を代理人として、議決権の行使を委任することができる。この場合においては、当該正会員又は代理人は、総会ごとに代理権を証明する書類を当法人に提出しなければならない。</p> <p>(決議及び報告の省略) 第23条 理事又は正会員が、社員総会の目的である事項について提案した場合において、その提案について、正会員の全員が書面又は電磁的記録により同意の意思表示をしたときは、その提案を可決する旨の社員総会の決議があったものとみなす。</p> <p>2 理事が正会員の全員に対し、社員総会に報告すべき事項を通知した場合において、その事項を社員総会に報告することを要しないことについて、正会員の全員が書面又は電磁的記録により同意の意思表示をしたときは、その事項の社員総会への報告があったものとみなす。</p> <p>(議事録) 第24条 社員総会の議事については、法令の定めるところにより議事録を作成し、議長及び出席理事が署名または記名押印して、社員総会の日から10年間当法人の主たる事務所に備え置く。</p> <p><b>第4章 役員等</b> (役員の設置等) 第25条 当法人に、次の役員を置く。 理事 3名以上15名以内</p>	<p>and when approved by two-thirds or more of the votes of all Regular Members :</p> <p>[1] Revocation of membership(s) [2] Removal of Statutory Auditor [3] Amendments to the ByLaws [4] Dissolution of the Society [5] Any other matters provided under the Law</p> <p>Article 20. (Voting Right) Each Regular Member shall be entitled to one (1) vote.</p> <p>Article 21. (Chairman) The General Meeting is chaired by the President. In the event that the President is prevented from so acting, the meeting shall elect its chairman from those Regular Members present at the meeting.</p> <p>Article 22. (Proxy) Regular Members who are unable to attend the general meeting may exercise his/her voting rights by proxy who shall be a Regular Member of the Society with voting rights. In such case, said members or proxy shall submit documentation evidencing his or her authority to the Society for each general meeting.</p> <p>Article 23. (Waiver of Resolution and Reporting) When agreed by all Regular Members either in writing or digitally with respect to particular proposal at the General Meeting by Directors or Regular Members, such agreement can qualify as a resolution at the General Meeting with respect to said proposals.</p> <p>Article 23.2. When agreed by all Regular Members either in writing or digitally with respect to Directors' omission of particular reporting to General Meeting, such communication may qualify as the report conducted at the General Meeting.</p> <p>Article 24. (Minutes) The meeting minutes must be prepared according to the Law, signed or sealed with names by the chairman and participating Directors, and be kept in the Society's principal office for no less than 10 years after said meeting.</p> <p><b>Chapter 4 – OFFICERS</b></p> <p>Article 25. (Officers) The Society has the following officers: Directors – more than 3 but no more than 15 Statutory Auditors – no more than 3</p>
---	---

<p>監事 3名以内</p> <p>2 理事のうち、1名を代表理事とする。</p> <p>3 代表理事を会長とし、理事のうち数名を、副会長、執行理事とすることができる。</p> <p>(選任等)</p> <p>第26条 理事及び監事は、社員総会の決議によって選任する。</p> <p>2 会長、副会長、執行理事は、理事会の決議によって理事の中から定める。</p> <p>(理事の職務権限)</p> <p>第27条 会長は、当法人を代表し、当法人の業務を執行する。</p> <p>2 副会長は、会長を補佐する。</p> <p>3 執行理事は、会長を補佐し当法人の業務を執行する。</p> <p>(監事の職務権限)</p> <p>第28条 監事は、理事の職務の執行を監査し、法令で定めるところにより、監査報告を作成する。</p> <p>2 監事は、いつでも、理事及び使用人に対して事業の報告を求め、当法人の業務及び財産の状況の調査をすることができる。</p> <p>(任期)</p> <p>第29条 理事の任期は、選任後2年以内に終了する事業年度のうち最終のものに関する定時社員総会の終結の時までとし、再任を妨げない。</p> <p>2 監事の任期は、選任後2年以内に終了する事業年度のうち最終のものに関する定時社員総会の終結の時までとし、再任を妨げない。</p> <p>3 理事及び監事は、第25条第1項に定める定数に足りなくなるときは、任期の満了又は辞任により退任した後も、新たに選任された者が就任するまで、なお理事又は監事としての権利義務を有する。</p> <p>(解任)</p> <p>第30条 役員は、社員総会の決議によって解任することができる。ただし、監事を解任する場合は、総正会員の半数以上であって、総正会員の議決権の3分の</p>	<p>Article 25.2 One Director shall be designated as a Representative Director</p> <p>Article 25.3 Representative Director is called President; a few numbers of Directors are designated as Vice President; and Managing Directors.</p> <p>Article 26. (Election) Directors and Statutory Auditors are elected by the general member meeting.</p> <p>Article 26.2 President, Vice President, and Managing Directors shall be elected from among Directors by the Board of Directors.</p> <p>Article 27. (Authority of Directors) The President shall perform the duties of the chief executive officer of the Society.</p> <p>Article 27.2 Vice President shall assist President.</p> <p>Article 27.3 Managing Directors shall perform respective duties by assisting President.</p> <p>Article 28. (Statutory Auditor) The Statutory Auditor shall perform the duties of overseeing the Directors' execution of their business activities and prepare the audit report as required under the Law.</p> <p>Article 28.2 The Statutory Auditor has the right to request Directors and the Society's employees for any business reports at any time in order to examine the business and financial conditions of the Society.</p> <p>Article 29. (Terms) Directors have a term of two years starting from the date of election and ending at the date of the general member meeting for the fiscal year that ends within 2 years after the election. However, Directors can stand for re-election any subsequent term.</p> <p>Article 29.2 Statutory Auditor has a term of two years from the date of election and ending at the date of the general member meeting for the fiscal year that ends within 2 years after the election. However, Statutory Auditors can stand for re-election any subsequent term.</p> <p>Article 29.3 In the event Directors and Statutory Auditors do not meet the quorum numbers as provided under Article 25.1, even after either their resignation or expiration of their terms, Directors and Statutory Auditors shall have the rights and responsibilities to remain in their office until their successors officially take over.</p> <p>Article 30 (Removal of Officers) Directors/Statutory Auditors can be removed at the general member meeting. However, removal of Statutory Auditors can be resolved only by more than half of all regular members present at the meeting and by at</p>
---	---

<p>2以上に当たる多数をもって行わなければならない。</p> <p>(取引の制限) 第31条 理事が次に掲げる取引をしようとする場合は、その取引について重要な事実を開示し、理事会の承認を得なければならない。</p> <p>(1)自己又は第三者のためにする当法人の事業の部類に属する取引</p> <p>(2)自己又は第三者のためにする当法人との取引</p> <p>(3)当法人がその理事の債務を保証すること。その他、理事以外の者との間における当法人とその理事との利益が相反する取引</p> <p>(責任の一部免除又は限定) 第32条 当法人は、役員的一般法人法第111条第1項の賠償責任について、法令に定める要件に該当する場合には、理事会の決議によって、賠償責任額から法令に定める最低責任限度額を控除して得た額を限度として免除することができる。</p> <p><b>第5章 理事会</b> (構成) 第33条 理事会は、すべての理事をもって構成する。</p> <p>(権限) 第34条 理事会は、この定款に別に定めるもののほか、次の職務を行う。 [1] 当法人の業務執行の決定 [2] 理事の職務の執行の監督 [3] 会長、副会長及び執行理事の選定及び解職</p> <p>(招集) 第35条 理事会は、会長が招集する。 2 会長が欠けたとき又は会長に事故若しくは支障があるときは、各理事が理事会を招集する。</p> <p>(議長) 第36条 理事会の議長は、法令に別段の定めがある場合を除き、会長がこれにあたる。</p>	<p>least two-thirds of voting rights of all regular members.</p> <p>Article 31. (Prohibited Transaction) The following transactions to be consummated by a Director shall be required for an approval by the Board of Directors: [1] Any transaction defined as business of the Society to be consummated for the own benefit or that of a third party; [2] Any transaction with the Society to be consummated for the own benefit or that of a third party; [3] Any guaranty of the Director's liability by the Society; any transactions raising a conflict of interest between the Society and the concerned Director with respect to the Society's relationship with the third party that is other than the concerned Director.</p> <p>Article 32. (Indemnity) With respect to Article 111.1 of the Law, the Society shall indemnify its Directors and Auditors, by the Board resolution, for the amount that shall result from deducting the minimum responsible amount provided under the Law from the responsible compensation amount as long as qualified for conditions provided by the Law.</p> <p><b>Chapter 5 – BOARD OF DIRECTORS</b></p> <p>Article 33. (Composition) The Board of Directors is composed by all Directors.</p> <p>Article 34. (Authority) In addition to what are provided under the ByLaws, the Board shall conduct the following: [1] Resolve implementation of business execution of the Society [2] Oversee execution of responsibilities by Directors [3] Elect or remove President, Vice President and Managing Directors</p> <p>Article 35. (Meetings) The Board meeting shall be called by the President. Article 35.2 In the event the President is unable to fulfill this duty, any Director shall call the board meeting.</p> <p>Article 36. (President) The Board meeting shall be chaired by the President unless otherwise provided by the Law. Article 36.2 In the event the President is unable to fulfill this duty, Directors</p>
--	---

<p>2 会長が欠けたとき又は会長に事故若しくは支障があるときは、あらかじめ理事会で定めた順位により、理事が理事会の議長にあたる。</p> <p>(決議) 第37条 理事会の決議は、決議について特別の利害関係を有する理事を除く理事の過半数が出席し、出席理事の過半数をもって行う。 2 前項の規定にかかわらず、一般法人法第96条の要件を満たしたときは、理事会の決議があったものとみなす。</p> <p>(議事録) 第38条 理事会の議事については、法令で定めるところにより議事録を作成する。 2 出席した理事及び監事は、前項の議事録に署名又は記名押印する。</p> <p>(理事会規則) 第39条 理事会に関する事項は、法令又はこの定款に定めるもののほか、理事会において定める理事会規則による。</p> <p><b>第6章 基金</b> (基金の拠出) 第40条 当法人は、基金を引き受ける者の募集をすることができる。 2 拠出された基金は、当法人が解散するまで返還しない。 3 基金の返還の手続については、基金の返還を行う場所及び方法その他の必要な事項を清算人において別に定めるものとする。</p> <p><b>第7章 会計</b> (事業年度) 第41条 当法人の事業年度は、毎年9月1日から翌年8月31日までの年1期とする。</p> <p>(事業計画及び収支予算) 第42条 当法人の事業計画及び収支予算については、会長が毎事業年度開始日の前日までに作成し、理事会の決議を経て直近の社員総会に報告しなければならない。これを変更する場合も同様とする。</p>	<p>shall chair the meeting based on the previously determined order.</p> <p>Article 37. (Voting) The Board resolution shall be made where a majority of Directors (excluding those who have a conflict of interests with such a resolution) are present and by a majority vote of those at the meeting. Article 37.2 Despite the above, if conditions under the Law Article 96 are met, the Board action is assumed to have resulted in a resolution.</p> <p>Article 38. (Minutes) The meeting minutes of the Board meeting shall be prepared as provided by the Law. Article 38.2 Those Directors and Statutory Auditors who were at a meeting shall sign or seal with the names the minute as prepared as above.</p> <p>Article 39. (Board Policy) Any matters regarding the Board may be determined by the Board, in addition to those provided by the Law and the Bylaws.</p> <p><b>Chapter 6 – FUNDS</b></p> <p>Article 40. (Contribution of Funds) The Society is allowed to solicit contribution of funds. Article 40.2 Contributed funds shall not be returned until the dissolution of the Society. Article 40.3 With respect to the procedures for returning the funds, a liquidator shall determine where, how and any other necessary items pursuant to appropriate laws.</p> <p><b>Chapter 7 – ACCOUNTS</b></p> <p>Article 41. (Fiscal Year) The fiscal year of the Society shall start on September 1 and end on August 31 of the following year.</p> <p>Article 42. (Business Plan and Budget) Business plan and budget shall be prepared by President until one day prior to the beginning of the new fiscal year, and be approved by the Board and then reported to the general meeting. Any changes thereto shall follow the same procedure.</p>
--	--

<p>2 前項にかかわらず、やむを得ない理由により予算が成立しないときは、会長は、理事会の決議に基づき、予算成立の日まで前年度の予算に準じ収入支出をすることができる。</p> <p>3 前項の収入支出は、新たに成立した予算の収入支出とみなす。</p> <p>(事業報告及び決算)</p> <p>第43条 当法人の事業報告及び決算については、毎事業年度終了後、会長が次の書類を作成し、監事の監査を受け、理事会の承認を経て、定時社員総会において第1号の書類については定時社員総会で報告するものとし、第3号及び第4号の書類については定時社員総会で承認を得るものとする。</p> <p>[1] 事業報告 [2] 事業報告の附属明細書 [3] 貸借対照表 [4] 損益計算書(正味財産増減計算書) [5] 貸借対照表及び損益計算書(正味財産増減計算書)の附属明細書</p> <p>2 第1項の書類のほか、監査報告を主たる事務所に5年間備え置くとともに、定款及び会員名簿を主たる事務所に備え置くものとする。</p> <p><b>第8章 定款の変更、解散及び清算</b> (定款の変更)</p> <p>第44条 この定款は、社員総会において、総正会員の半数以上であって、総正会員の議決権の3分の2以上に当たる多数の決議をもって変更することができる。</p> <p>(解散)</p> <p>第45条 当法人は、一般法人法第148条第1号、第2号及び第4号から第7号までに規定する事由によるほか、社員総会において、総正会員の半数以上であって総正会員の議決権の3分の2以上に当たる多数の決議により解散することができる。</p> <p>(残余財産の帰属等)</p> <p>第46条 当法人が清算をする場合において有する残余財産は、社員総会の決議を経て、公益認定法第5条第17号に掲げる法人又は国若しくは地方公共団体に贈与するものとする。</p>	<p>Article 42.2. Despite the above, unless the budget is approved for any inevitable reasons, the President shall be allowed by the resolution of the Board to handle revenue and expenses pursuant to the previous fiscal year until such time as a budget is approved.</p> <p>Article 42.3 The revenue and expenses handled as above shall be accepted as a part of the new budget.</p> <p>Article 43. (Business and Financial Report) After every fiscal year end, the President shall be required to prepare the following statements which shall subsequently be audited by Statutory Auditors and submitted for approval by the Board of Directors; [1] on business report shall be reported to the ordinary general meeting and [3] and [4] on financial conditions be approved by the ordinary general meeting:</p> <p>[1] Business Report [2] Statement of Details relating to Business Report [3] Balance Sheet [4] Profit/Loss Statement (gain/loss in net asset) [5] Statement of Details relating to Balance Sheet and Profit/Loss Statement</p> <p>Article 43. 2. In addition to the above, the Statutory Auditor Report shall be kept for 5 years as well as the ByLaws and Member Directory, in the principle office.</p> <p><b>Chapter 8 – AMENDMENTS of BYLAWS, DISSOLUTION AND LIQUIDATION</b></p> <p>Article 44. (Amendments to ByLaws) The Bylaws of the Society may be amended by more than half of regular members present at the general meeting and by two thirds of voting rights of all regular members.</p> <p>Article 45. (Dissolution) In addition to the reasons provided under Sub-Article1, 2, 4 through 7 of Article 148 of the Law, the Society can be dissolved by more than half of all regular members present at the general meeting and by two thirds of voting rights of all regular members.</p> <p>Article 46. (Residual Assets) In the case of the Society’s liquidation, upon the resolution of the general meeting of members, any residual assets shall be contributed to those corporations as approved under Article 5.17 of Act on Authorization</p>
---	--

<p>2 当法人は、剰余金の分配を行わない。</p> <p><b>第9章 委員会</b> (委員会) 第47条 当法人の事業を推進するために、理事会はその決議により、委員会を設置することができる。 2 委員会の委員は、会員及び非会員の学識経験者など適任者のうちから理事会が選任する。 3 委員会の任務、構成及び運営に関し必要な事項は、理事会の決議により別に定める。</p> <p><b>第10章 事務局</b> (設置等) 第48条 当法人の事務を処理するため、事務局を設置し、所要の職員を置く。 2 事務局の重要な職員は、会長が理事会の承認を得て任免する。 3 事務局の組織及び運営に関し必要な事項は、会長が理事会の決議により別に定める。</p> <p><b>第11章 情報公開及び個人情報の保護</b> (情報公開) 第49条 当法人は、公正で開かれた活動を推進するため、その活動状況、運営内容、財務資料等を積極的に公開するものとする。 2 情報公開に関する必要な事項は、理事会の決議により別に定める情報公開規程による。  (個人情報の保護) 第50条 当法人は、業務上知り得た個人情報の保護に万全を期するものとする。 2 個人情報の保護に関する必要な事項は、理事会の決議により別に定める。</p> <p><b>第12章 附 則</b> (委任) 第51条 この定款に定めるもののほか、当法人の運営に必要な事項は、理事</p>	<p>of Public Interest Incorporated Associations and Public Interest Incorporated Foundations or the national or local governments. Article 46.2. Any retained surplus shall not be distributed.</p> <p><b>Chapter 9 – COMMITTEES</b></p> <p>Article 47. (Committees) The Board is hereby authorized to create committees in order to implement certain activities of the Society. Article 47.2. Committee members shall be selected by the Board from those members or non-members who are deemed appropriate such as academic experts. Article 47.3. Any necessary items with respect to duties, structure and management of each committee shall be determined by the Board</p> <p><b>Chapter 10 – SECRETARIAT</b></p> <p>Article 48. (Establishment) For the purpose of carrying out its administrative works, the Society establishes its office and staffs appropriately. Article 48.2 Key office staffs shall be appointed by the President, subject to the approval of the Board. Article 48.3 Any necessary organizational and management matters with respect to the office shall be determined by the President, subject to the Board resolution.</p> <p><b>Chapter 11 – DISCLOSURE AND PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION</b></p> <p>Article 49. (Information Disclosure) The Society shall make available publicly its activities, organization, financial conditions and other items in order to promote its fair and open activities. Article 49.2 Any information to be disclosed publicly shall be determined by a Board resolution.</p> <p>Article 50. (Protection of Personal Information) The Society shall make any and all efforts to protect personal information that has been obtained through its operations. Article 50.2 Any matters regarding the protection of personal information shall be handled by a Board resolution.</p> <p><b>Chapter 12 – OTHERS</b></p> <p>Article 51. (Delegation) In addition to those provided under the Bylaws, the Board is</p>
---	---

<p>会の決議により別に定める。</p> <p>(最初の事業年度)</p> <p>第52条 当法人の最初の事業年度は、当法人成立の日から平成23年8月31日までとする。</p> <p>(設立時の役員等)</p> <p>第53条 当法人本会の設立時の役員は、次のとおりである。</p> <p>設立時理事 伊 藤 敬 介  設立時理事 FLATSCHER ALEXANDER(フラッチャー アレクサンダー)  設立時理事 瀬 尾 周 一  設立時理事 有 江 慎 一 郎  設立時理事 中 瀬 康 彦  設立時理事 深 井 浩 史  設立時理事 房 元  設立時理事 原 田 武 嗣  設立時理事 橋 本 幸 憲  設立時理事 引 間 雅 史  設立時理事 神 谷 精 志  設立時理事 小 池 敏 雄  設立時理事 岡 本 和 久  設立時理事 獅々見 和 秀  設立時理事 ZHANG HUI (有友 フイ)  設立時代表理事 伊 藤 敬 介  設立時監事 佐志田 晶 夫  設立時監事 依 田 孝 昭</p> <p>(設立時社員の氏名又は名称及び住所)</p> <p>第54条 設立時社員の氏名又は名称及び住所は、次のとおりである。</p> <p>設立時社員  1 住所  氏名  [設立時社員16名の住所、氏名一省略]</p> <p>(法令の準拠)</p> <p>第55条 本定款に定めのない事項は、すべて一般法人法その他の法令に従う。</p>	<p>authorized to determine any matters necessary to manage the Society's operations.</p> <p>Article 52. (First Business Year) The first fiscal year of the Society shall commence on the date of constitution and end on August 31, 2011.</p> <p>Article 53. (Officers at the inception) As follows are Founding Officers:  Founding Director: Keisuke Ito  Founding Director: Alexander Flatscher  Founding Director: Shuichi Seo  Founding Director: Shinichiro Arie  Founding Director: Yasuhiko Nakase  Founding Director: Hiroshi Fukai  Founding Director: Hajime Fusa  Founding Director: Taketsugu Harada  Founding Director: Yukinori Hashimoto  Founding Director: Masashi Hikima  Founding Director: Seiji Kamiya  Founding Director: Toshio Koike  Founding Director: Kazuhisa Okamoto  Founding Director: Kazuhide Shishimi  Founding Director: Hui Zhang  Founding Representative Director: Keisuke Ito  Founding Statutory Auditor: Akio Sashida  Founding Statutory Auditor: Takaaki Yoda</p> <p>Article 54 (Founding Members)  Founding Regular Member  1 Address  Name  [Addresses and Names of 16 Founding Regular Members: Omitted]</p> <p>Article 55 (Governing Law) Unless otherwise provided under the ByLaws, the Society shall be subject to the Law and related regulations.</p>
--	--

<p>以上、一般社団法人日本CFA協会設立のため、設立時社員の定款作成代理人である行政書士小川恵一は、電磁的記録である本定款を作成し、電子署名する。</p> <p>平成23年4月5日</p> <p>設立時社員 [設立時社員16名の氏名－省略]</p> <p>定款作成代理人 [定款作成代理人の住所と氏名－省略]</p>	<p>For the purpose of incorporating the CFA Society of Japan General Incorporated Association, this ByLaws was prepared and signed by Keiichi Ogawa, Administrative Scrivener.</p> <p>Date: April 5, 2011</p> <p>Founding Regular Member [Name of 16 Founding Regular Members: Omitted]</p> <p>The Agent who prepared this ByLaws: [Address and Name of Administrative Scrivener: Omitted]</p>